

Regnitz erleben / exploring the Regnitz

Führung | Guided tour



„Lebensader Regnitz“. Dauer: 2 Stunden. Max. 25 Personen. Deutsch und fremdsprachig ganzjährig buchbar bei der Tourist-Information Bamberg. | marketing@bamberg.info | www.bamberg.info | „Lifeline Regnitz“. Duration: 2 hours. Max. 25 people. Bookable in German and other languages all year round at Tourist Information Bamberg. | Tel 0951 2976-330 | info@bamberg.info | www.bamberg.info

Ausstellung | Exhibition



„Im Fluss der Geschichte. Bambergs Lebensader Regnitz“ im Historischen Museum Bamberg. Angebote für Schulklassen, Kindergärten und Gruppen (auch in Fremdsprachen). | „Flowing in history. Bamberg's lifeline Regnitz“ in the Historische Museum Bamberg. Offers for school classes, kindergartens and groups (also in other languages). | Domplatz 7 | 96049 Bamberg | Geöffnet Di - So 10 - 17 Uhr (April- Nov.) Opening times: Tues. - Sun. 10 a.m.-17 p.m. and on holidays (April-Nov) | Kasse | Ticket office, Tel 0951 871140 | Verwaltung | Administration, | Tel 0951 871142 | www.museum.bamberg.de

Buch | Book



Regina Hanemann (Hg.) | Im Fluss der Geschichte. Bambergs Lebensader Regnitz | 2009 | Spurbuchverlag | ISBN 978-3-88778-333-4 | 224 Seiten | 22.- €

Auf dem Wasser | On the water



Stadt- und Hafenrundfahrt von Mitte April bis Mitte Oktober mit der Personenschiffahrt Kropf. Abfahrt täglich „Am Kranen“ | City and harbour tour from Mid-April to Mid-October with Kropf passenger shipping. Departure daily „Am Kranen“. | Tel 0951 26679



Kanutouren im 10-Sitzer: Bedeutung der Regnitz für die Entwicklung der Stadt. | Canoe tours on the Regnitz 0951 2971479 | www.kanutouren-bamberg.de



Gondelfahrten | Gondola tours | Tel 0951 1206327 | www.gondel.info



Drachenbootfahrten für Gruppen | Dragonboat tours for groups | Tel 0179 2969111 | www.teamwaerts.net

Impressum

Flussparadies Franken e. V. | Ludwigstraße 25 | 96052 Bamberg | Text: Dr. Anne Schmitt | Gestaltung: Apostolos Aravidis | Bildnachweis: Thomas Ochs, Paul Maar | Druck: www.dieumweltdruckerei.de Auflage: 2.500 Stück, November 2021 | Klimaneutral gedruckt auf 100 % Recycling-Papier

Flusspfad Bamberg

Entlang der Regnitz lässt sich die Geschichte der Welterbestadt Bamberg aus einer besonders reizvollen Perspektive entdecken. Der Flusspfad Bamberg illustriert mit kurzen Texten und historischen Abbildungen auf 23 Tafeln bekannte und verborgene Orte am Wasser. Er taucht ein in das Leben der Fischer, erklärt die Bedeutung der Mühlen oder warum eiserne Kräne an der Regnitz stehen. Eine gezeichnete Kunigundenfigur stellt an jeder Station eine spannende Frage, die Kinder und Erwachsene gemeinsam lösen können. Der Weg ist für Kinderwagen und Rollstühle mit Begleitperson geeignet und kann an jeder Station begonnen werden.

Trail along the river Regnitz in Bamberg

Along the river, the history of the world heritage city Bamberg can be explored from an especially charming perspective. At over 23 sites, short texts (in German) and historical illustrations describe known and hidden places along the waterfront. The river trail describes the work of fishermen, the function of mills and why iron cranes stand by the canal. At each site, a comic figure of Kunigunde asks a question which can be solved by children and their parents together. The river trail is suitable for prams and wheelchairs with accompanying persons and can be started at any station. The texts of the river trail are in German language only.



Flusspfad digital erleben: Eigenständige Begehung des Pfades mit App über Smartphone/Tablet (Texte, Karten, Hörgeschichten). „Digital river trail“. Explore



the trail on your own via smartphone/tablet (with texts, maps, audios) | www.stadtfuehrungen-digital.de | 9€



Bahnhof Bamberg und Bus zum ZOB | Bamberg station and bus to the ZOB



Tourist-Information: Geyerswörthstraße 5 | 96047 Bamberg | Tel 0951 2976-200 | www.bamberg.info



Hinweise für Rollstuhlfahrer zur Strecke und Erreichbarkeit der jeweiligen Tafeln finden Sie auf der Internetseite

flusspfad.flussparadies-franken.de



Flusspfad Bamberg Bamberg river trail



Im Fluss der Geschichte Bambers Lebensader Regnitz

Flowing in History. Bamberg's lifeline Regnitz.



Ich bin Kunigunde und begleite Kinder und Erwachsene auf dem Flusspfad*

*I am Kunigunde and show children and adults the river trail

Flussparadies
Franken e. V.
www.flussparadies-franken.de

Umweltbildung
.Bayern



Flusspfad Bamberg | Bamberg river trail

- 1 Flusspfad Bamberg: Karte mit allen 23 Stationen | *River trail overview: all 23 stations.*
- 2 Gerberhäuser: Galerien und eine verborgene Kapelle. | *Tanners' houses: galleries and a hidden chapel.*
- 3 Brückenrathaus: Gewölbbrücke, Rottmeisterhäuschen und barocke Pracht. | *Old Town Hall Bridge: arched bridge, Rottmeister house and baroque splendour.*
- 4 Untere Brücke: Die hl. Kunigunde blickt lächelnd auf den Fluss. | *Lower Bridge: St. Kunigunde smiles on the river.*
- 5 Am Kranen: Alter Hafen, ehemaliger Schlachthof und Hochzeitshaus. | *Cranes and old harbour: old harbour, former slaughtering yard and wedding house.*
- 6 Fischerei und Abtswörth: Von der Insel des Abtes zur Fischersiedlung. | *The fisheries and Abbot's island: from the Abbot's island to the fishermen's settlement*
- 7 Schiffbauplatz und Schiffswinterung: Rangschiffer und ein früherer Regnitzarm. | *Ship-building yard: skippers and a former branch of the Regnitz.*
- 8 Lebenswelt Regnitz: Was sich über und unter Wasser tummelt. | *Regnitz wildlife: what moves about over and under water.*
- 9 Altes Krankenhaus: Ein Fürstbischof und sein Leibarzt setzen neue Maßstäbe. | *Old Hospital: a prince-bishop and his private physician set new standards.*
- 10 Fischer und Schiffer: Zunft und Tradition. | *Fishermen and boatmen: craft guild and tradition.*
- 11 Klein Venedig: Von der Fischersiedlung zur Postkartenidylle. | *Little Venice Fishermen's houses: from Fishermen's settlement to postcard idyll.*
- 12 Leinritt: Wie die Schiffe früher den Fluss hinauf kamen. | *Towpath: how the ships used to move up the river.*
- 13 Hochwasser: So hoch stand das Wasser. | *Floods: the water came this high.*
- 14 Untere Mühlen: Wie die Brudermühlen zu ihrem Namen kamen. | *Lower Mills - the Brother Mills: how the brother mills got their name.*
- 15 Mühlen im 20. Jh.: Bamberger Industriegeschichte. | *Mills during the 20th century: Bamberg industrial history.*
- 16 Obere Mühlen: Stadtentwicklung und Mühlenbann. | *Upper Mills - the Stone Mills: urban development and Mühlenbann (mill soke).*
- 17 Concordia: Vom barocken Bürgerpalais zum Künstlerhaus. | *Chateau Concordia: from Baroque stately home to art house.*
- 18 Fähre am Mühlwörth: Eine alte Überfahrt erwacht zu neuem Leben. | *Ferry at the Mühlwörth: new life for an old crossing.*
- 19 Walkmühle und Schleuse 100: Industriegeschichtliche Denkmäler. | *Fulling Mill and Lock 100: monuments of industrial history.*
- 20 Turbine am Zwinger: Technischer Pioniergeist und Haindampferla. | *Historic turbine: technical pioneer spirit and Haindampferla.*
- 21 Ludwig-Donau-Main-Kanal: Von der Nordsee zum Schwarzen Meer. | *Ludwig-Danube-Main Canal: from the North to the Black Sea.*
- 22 Fischwinterungen: Mittelalterliche Fischbassins. | *Medieval Fish-pools.*
- 23 Geyerswörth: Insel, Schloss und ein versunkener Garten. | *Patrician castle Geyerswörth: island, castle and a sunken garden.*



Fähre am Mühlwörth April bis Okt. Di – So 10:30 bis 20:30, Mo Ruhetag bzw. nur angemeldete Sonderfahrten. | *Ferry on the Mühlwörth April - Oct., Tues. – Sun. 10:30 a.m. to 20:30 p.m. Monday is rest day or only for registered special trips.*

Der Flusspfad lässt sich gut mit einem Ausflug in den Bamberger Hain (Biergarten im Bootshaus, Flussbadestelle, großer Spielplatz) oder den ERBA-Park (Erlebnisspielplatz mit Café, Faltboot-Club mit Gaststätte) kombinieren. Über den RegnitzRadweg (www.regnitzradweg.de) geht es durch die Buger Wiesen zur Fähre nach Pettstadt oder immer an der Regnitz entlang bis zur Mündung bei Bischberg mit direktem Anschluss an den MainRadweg (www.mainradweg.com).

It is a good idea to combine the river trail with a trip to the Bamberger Hain (beer garden in the boat house, river bathing areas, large playground) or the ERBA park (adventure playground with café, folding boat club with restaurant). The Regnitz-Radweg (www.regnitzradweg.de) leads through the Buger Wiesen to the ferry to Pettstadt or all along the Regnitz up to the mouth near Bischberg with direct connection to the MainRadweg (www.mainradweg.com).